

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2010/C 152/04)

**Nr pomocy:** XA 32/10

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Lombardia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Prestazioni di assistenza tecnica alle aziende agricole per l'utilizzo dei benefici della politica agricola

**Podstawa prawna:**

L.R. 31/08 — Testo unico delle leggi regionali in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale — art. 13

Deliberazione Giunta regionale n. 11290/2010 «Servizi di assistenza tecnica alle aziende agricole per l'utilizzo dei benefici delle politiche agricole»

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 1 000 000 EUR na rok.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 100 % kosztów kwalifikowalnych zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Data realizacji:** Poczawszy od dnia publikacji numeru ewidencyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 30 czerwca 2015 r.

**Cel pomocy:** Środki pomocy na pokrycie kosztów kwalifikowalnych związanych z działalnością doradztwa technicznego.

**Sektor(-y) gospodarki:** A – Rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Regione Lombardia  
DG Agricoltura  
Via Pola 12/14  
20124 Milano MI  
ITALIA

**Adres internetowy:**

<http://www.regione.lombardia.it> kolejne zakładki „Settori e politiche”, „Agricoltura”, „Argomenti”, „Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto”

**Inne informacje:** Program pomocy będzie realizowany od dnia jego zarejestrowania oraz opublikowania przez Komisję Europejską.

**Nr pomocy:** XA 33/10

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Lombardia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Innovazione ed efficienza energetica per le micro e piccole imprese

**Podstawa prawna:**

L.R. n. 1/2007 — Strumenti di competitività per le imprese e per il territorio della Lombardia

Deliberazione di Giunta regionale n. 11236/2010 «Intervento regionale a supporto dell'innovazione e dell'efficienza energetica nelle imprese — sostegno agli investimenti per l'acquisto di macchinari/attrezzature/apparecchiature»

L.R. 31/08 — Testo unico delle leggi regionali in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 50 000 000 EUR na rok.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 40 % kosztów kwalifikowalnych zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

**Data realizacji:** Poczawszy od dnia publikacji numeru ewidencyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2011 r.

**Cel pomocy:** Innowacyjność i wydajność energetyczna służąca obniżeniu kosztów produkcji i jej usprawnieniu oraz ochronie środowiska naturalnego.

**Sektor(-y) gospodarki:** A – Rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Regione Lombardia  
Via Fabio Filzi 22  
20124 Milano MI  
ITALIA

**Adres internetowy:**

<http://www.regione.lombardia.it> kolejne zakładki „Settori e politiche”, „Agricoltura”, „Argomenti”, „Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto”

**Inne informacje:**

Program pomocy będzie realizowany od dnia jego zarejestrowania oraz opublikowania przez Komisję Europejską.

Środek pomocy dotyczy zasadniczo wszystkich sektorów produkcji. Niniejsze zgłoszenie dotyczy pomocy przyznanej przedsiębiorstwom działającym w sektorze produkcji rolnej.

Pomoc dla przedsiębiorstw w innych sektorach gospodarki jest przyznawana zgodnie z komunikatem Komisji Europejskiej zatytułowanym „Tymczasowe wspólnotowe ramy prawne w zakresie pomocy państwa ułatwiające dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego” z dnia 22 stycznia 2009 r.

**Nr pomocy:** XA 34/10

**Państwo członkowskie:** Estonia

**Region:** Eesti

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Turuarendustoetus

**Podstawa prawna:**

- 1) Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seadus § 11 lõike 1 ja § 18 lõike 1 alusel
- 2) Põllumajandusministri 26 märtsi 2008. a määrus nr 26 „Turuarendustoetuse taotlemise ja taotluse menetlemise kord, nende kulude loetelu, mille hüvitamiseks turuarendustoetust antakse, ning toetuse määr”

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Około 23,5 mln EEK rocznie.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 85 %

**Data realizacji:** 8 marca 2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:**

Zwiększenie możliwości zbytu produktów rolnych lub zastosowanie wyników badań i rozwoju do produkcji rolnej.

Świadczenie pomocy technicznej dla rolników jest zgodne z art. 15. Wydatki kwalifikowalne są zgodne z art. 15 ust. 2 lit. a), c), d), e) i f) (pomoc na badania rynku, pomoc na promocję produktów rolnych; pomoc na organizację i udział w konkursach, wystawach i targach; pomoc na szkolenia).

Pomoc przyznaje się w formie usług dotowanych i nie obejmuje ona bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

**Sektor(-y) gospodarki:** Producenci rolni (kod NACE A1)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Põllumajandusministeerium  
Lai tn 39/Lai tn 41  
15056 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

**Adres internetowy:**

<http://www.agri.ee/?id=10600>

**Inne informacje:** —

**Nr pomocy:** XA 35/10

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Illes Balears (Baleary)

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Ayudas para consolidar procesos de integración de cooperativas agrarias

**Podstawa prawna:**

Orden de la consejera de Agricultura y Pesca de 10 de marzo de 2005, por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones en el sector agrario y pesquero (BOIB nº 43 de 17 de marzo de 2005).

Proyecto de Resolución de la Presidenta del Fondo de Garantía Agraria y Pesquera de las Illes Balears (FOGAIBA) por la que se convocan las ayudas para el fomento de la intercooperación y la concentración de las cooperativas.

La medida es la prevista en el punto 1.1 del apartado cuarto del Proyecto.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Wstępnie przewidywane wydatki roczne wynoszą 400 000 EUR z możliwością zwiększenia kwot płatności.

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Pomoc udzielana w formie malejących płatności wynosi 100 % wydatków w pierwszym roku kwalifikowalnej działalności, następnie zostaje obniżona o 20 punktów procentowych w latach kolejnych, tj. maksymalna kwota płatności wynosi 100 %, 80 %, 60 %, 40 % oraz 20 % i przypada na lata obowiązywania programu pomocy w odniesieniu do działań integracyjnych, przy czym maksymalny pułap pomocy na przedsiębiorstwo-beneficjenta w całym pięcioletnim okresie wynosi:

- 1) w przypadku konsolidacji spółdzielni drugiego stopnia:
  - a) całkowita kwota potwierdzonych rachunkami kosztów poniesionych w związku z integracją wynosząca do 1 000 000 EUR: 100 000 EUR;
  - b) całkowita kwota potwierdzonych rachunkami kosztów poniesionych w związku z integracją wynosząca od 1 000 001 do 4 000 000 EUR: 200 000 EUR;
  - c) całkowita kwota potwierdzonych rachunkami kosztów wynosząca powyżej 4 000 001 EUR: 400 000 EUR;
- 2) w przypadku połączenia podmiotów:
  - a) całkowita kwota potwierdzonych rachunkami kosztów poniesionych w związku z połączeniem wynosząca do 1 000 000 EUR: 100 000 EUR;
  - b) całkowita kwota potwierdzonych rachunkami kosztów poniesionych w związku z połączeniem wynosząca od 1 000 001 do 4 000 000 EUR: 300 000 EUR;
  - c) całkowita kwota potwierdzonych rachunkami kosztów wynosząca powyżej 4 000 001 EUR: 400 000 EUR.

**Data realizacji:** Od dnia publikacji numeru identyfikacyjnego, pod którym zarejestrowany zostanie wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Czas na realizację działań przewidzianych w programie pomocy przewiduje się do dnia 31 grudnia 2014 r. Niemniej jednak termin ten może zostać przedłużony do dnia 31 grudnia 2015 r. jeżeli okaże się to niezbędne, aby zapewnić dostęp do pomocy przez maksymalną przewidzianą liczbę lat.

**Cel pomocy:** Niniejszy środek opiera się na art. 9 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006, a jego celem jest propagowanie konsolidacji ośrodków spółdzielczych z myślą o wspieraniu i konsolidacji procesów integracyjnych wśród spółdzielni rolnych: w drodze połączenia w nowy podmiot, połączenia poprzez włączenie lub konsolidację spółdzielni drugiego stopnia.

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Fondo de Garantía Agraria y Pesquera de las Illes Balears (FOGAIBA)  
C/ Foners, 10  
07006 Palma  
Illes Balears  
ESPAÑA

**Adres internetowy:**

<https://intranet.caib.es/sacmicrofront/archivopub.do?ctrl=MCRST469ZI66706&id=66706>

**Inne informacje:** —

**Nr pomocy:** 39/10

**Państwo członkowskie:** Republika Słowacka

**Region:** Wszystkie regiony Republiki Słowackiej, tj. Bratislavský kraj, Západné Slovensko, Stredné Slovensko i Východné Slovensko

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Schéma štátnej pomoci na platby poistného v znení Dodatku č. 1

**Podstawa prawna:**

- § 12 nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov,
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,
- artykuły 12 i 18 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001,
- załącznik I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznającego niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń blokowych).

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Planowana wysokość środków w ramach programu na 2010 r. wynosi 3 990 000 EUR.

Planowany roczny budżet przyznawanej pomocy od 2010 r. wynosi 3 990 000 EUR.

Planowany budżet przyznawanej pomocy na okres 2010–2013 r. wynosi łącznie 15 960 000 EUR.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc na rzecz opłaty składek ubezpieczeniowych dla rolników może zostać przyznana do wysokości 50 % rocznej składki ubezpieczenia.

**Data realizacji:** Marzec 2010 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest częściowa refundacja składek ubezpieczeniowych płaconych przez hodowców roślin i zwierząt gospodarskich.

**Sektor(-y) gospodarki:**

Podstawowa produkcja rolna określona w załączniku I do Traktatu WE

Sekcja A – Rolnictwo, Leśnictwo i Rybołówstwo

Wydział 01 – Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Pomoc przyznaje:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR  
Dobrovičova ul. 12  
812 66 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111  
Adres internetowy: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=901>

Program pomocy realizowany przez:

Pôdohospodárska platobná agentúra  
Dobrovičova ul. 12  
815 26 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111  
Adres internetowy: <http://www.apa.sk/index.php?navID=27>

**Adres internetowy:** —

**Inne informacje:**

Podstawa prawna istniejącego programu pomocy państwa w dopłatach do składek ubezpieczenia dla rolników (XA 258/07) została zmieniona i od 2010 r. pomoc państwa jest przyznawana zgodnie z rozporządzeniem rządu (WE) nr 264/2009 o środkach wsparcia w dziedzinie rolnictwa (*Nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve*) z późniejszymi zmianami.

W oryginalnej wersji, zarejestrowanej pod numerem XA 258/07, pomoc państwa była przyznawana tylko do końca 2009 r. Nowy program zastępuje poprzedni (XA 258/07). Pomoc państwa zgodnie z nowym programem będzie przyznawana po dniu 1 marca 2010 r.

Pomoc przyznana zgodnie z nowym programem spełnia warunki określone w art. 12 i 18 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.

Zatwierdził: Ing. Alexander ČARNÝ  
*riaditeľ odboru štátnej pomoci a národných podpôr*  
Ministerstvo pôdohospodárstva SR